

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民華費人印書
號九十五百五千五第
號二四三第路尼軒哥港：址
一八二七：機電話
角三幣港幣 半張兩紙出日今
印司公限有報刊利有港香

一九七四年石油工業繼續高速前進

全國原油增產二成

比文革前的一九六五年原油產量增五倍多
去年新發現含油面積比以往任何一年更大

大港石油產量增二成四

勝利油田也增產一成六

石油工人表示今年更高速度發展石油建設

【中國新聞社北京二十日電】一九七四年，我國石油工業繼續高速前進，原油產量比一九七三年增長百分之二點四，達到一千九百九十二萬噸。勝利油田也增產一成六，達到一百一十二萬噸。石油工人表示今年更高速度發展石油建設。

【中國新聞社北京二十日電】一九七四年，我國石油工業繼續高速前進，原油產量比一九七三年增長百分之二點四，達到一千九百九十二萬噸。勝利油田也增產一成六，達到一百一十二萬噸。石油工人表示今年更高速度發展石油建設。

【中國新聞社北京二十日電】一九七四年，我國石油工業繼續高速前進，原油產量比一九七三年增長百分之二點四，達到一千九百九十二萬噸。勝利油田也增產一成六，達到一百一十二萬噸。石油工人表示今年更高速度發展石油建設。

我國培育成小黑麥

山區增產糧食開闢新途徑

【中國新聞社北京二十日電】我國培育成的小黑麥，已在山區試種成功，產量比小麥高百分之六十。這將為山區增產糧食開闢新途徑。

【中國新聞社北京二十日電】我國培育成的小黑麥，已在山區試種成功，產量比小麥高百分之六十。這將為山區增產糧食開闢新途徑。

訪邵力子夫人傅學文

中國新聞記者

【中國新聞社北京二十日電】中國新聞記者訪問了邵力子夫人傅學文。傅學文夫人表示，她對邵力子先生的逝世感到悲痛，並對中國的發展充滿信心。

【中國新聞社北京二十日電】中國新聞記者訪問了邵力子夫人傅學文。傅學文夫人表示，她對邵力子先生的逝世感到悲痛，並對中國的發展充滿信心。



【中國新聞社北京二十日電】中國新聞記者訪問了邵力子夫人傅學文。傅學文夫人表示，她對邵力子先生的逝世感到悲痛，並對中國的發展充滿信心。

【中國新聞社北京二十日電】中國新聞記者訪問了邵力子夫人傅學文。傅學文夫人表示，她對邵力子先生的逝世感到悲痛，並對中國的發展充滿信心。

遷址通告
遷移者：本公司除出口業務部仍
在香港德輔道中 236-242 號營業
銀行大廈(電梯 5 字)營業外，其餘
各部於一九七五年一月二日遷往
香港灣仔勿地臣街 15 號 A
自置新樓辦公。
各部電話
總經理：5-795510
副總經理：5-795542
本廠業務部：5-795569 5-795185 5-795951
財務部：5-795553
會計部：5-795949 5-795905
出口業務部：5-448778 5-430154 5-435782
5-452789 5-445484 (傳真)
電報掛號：CHUNGFAI HONG KONG
中國中發有限公司

新年獻詞
人民日報、紅旗雜誌、解放軍報
一九七五年元旦社論
(六十四開本 定價二角)
三聯書店香港分店出版
各大書店國貨公司均有售

金冠四寶
最佳選料 最高享受
廣東有三寶：陳皮、老薑、木薑、油。廣東有四寶：陳皮、老薑、木薑、油。廣東有四寶：陳皮、老薑、木薑、油。廣東有四寶：陳皮、老薑、木薑、油。

中國乒乓球隊
赴英法訪問
（新華社北京二十日電）中國乒乓球隊將於一九七五年一月一日赴英法訪問。該隊由男隊和女隊組成，由著名教練領隊。

歐洲金價昨天大跌
每安士跌至一七五元 最高峰跌一成二
【路透社倫敦二十日電】歐洲金價昨天大跌，每安士跌至一七五元，最高峰跌一成二。這主要是由於市場上對金價的預期下降所致。

大連中南大廈一樓一室一室二室
電話：二二二一六零 二二二一六九

喬森潘新年號召發動最強大攻勢

東解放軍向金邊外圍猛攻

克兩陣地包圍敵軍第七師

大前砲彈落金邊舊王宮 切斷通添水港一條公路

【本報金邊一日電】東解放軍在新年號召發動最強大攻勢，克兩陣地包圍敵軍第七師，大前砲彈落金邊舊王宮，切斷通添水港一條公路。

【本報金邊一日電】東解放軍在新年號召發動最強大攻勢，克兩陣地包圍敵軍第七師，大前砲彈落金邊舊王宮，切斷通添水港一條公路。

人導領等羅老越朝

詞賀年新表發紛紛

務任門戰出提年一的新為並

【本報河內一日電】越南領導人紛紛發表新年賀詞，並提出新一年的戰務任務。

【本報河內一日電】越南領導人紛紛發表新年賀詞，並提出新一年的戰務任務。

西德最大汽車廠

福士再辭八萬工人

去年該公司進行十次類似行動

【本報西德一日電】西德最大汽車廠福士，昨日再辭八萬工人，去年該公司進行十次類似行動。

【本報西德一日電】西德最大汽車廠福士，昨日再辭八萬工人，去年該公司進行十次類似行動。

英寶馬石油公司財政陷困境

當局決定撥出巨款進行營救

條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權

【本報倫敦一日電】英寶馬石油公司財政陷困境，當局決定撥出巨款進行營救，條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權。

【本報倫敦一日電】英寶馬石油公司財政陷困境，當局決定撥出巨款進行營救，條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權。

倫敦股市昨天受影響行情再告下跌

【本報倫敦一日電】倫敦股市昨天受影響行情再告下跌。

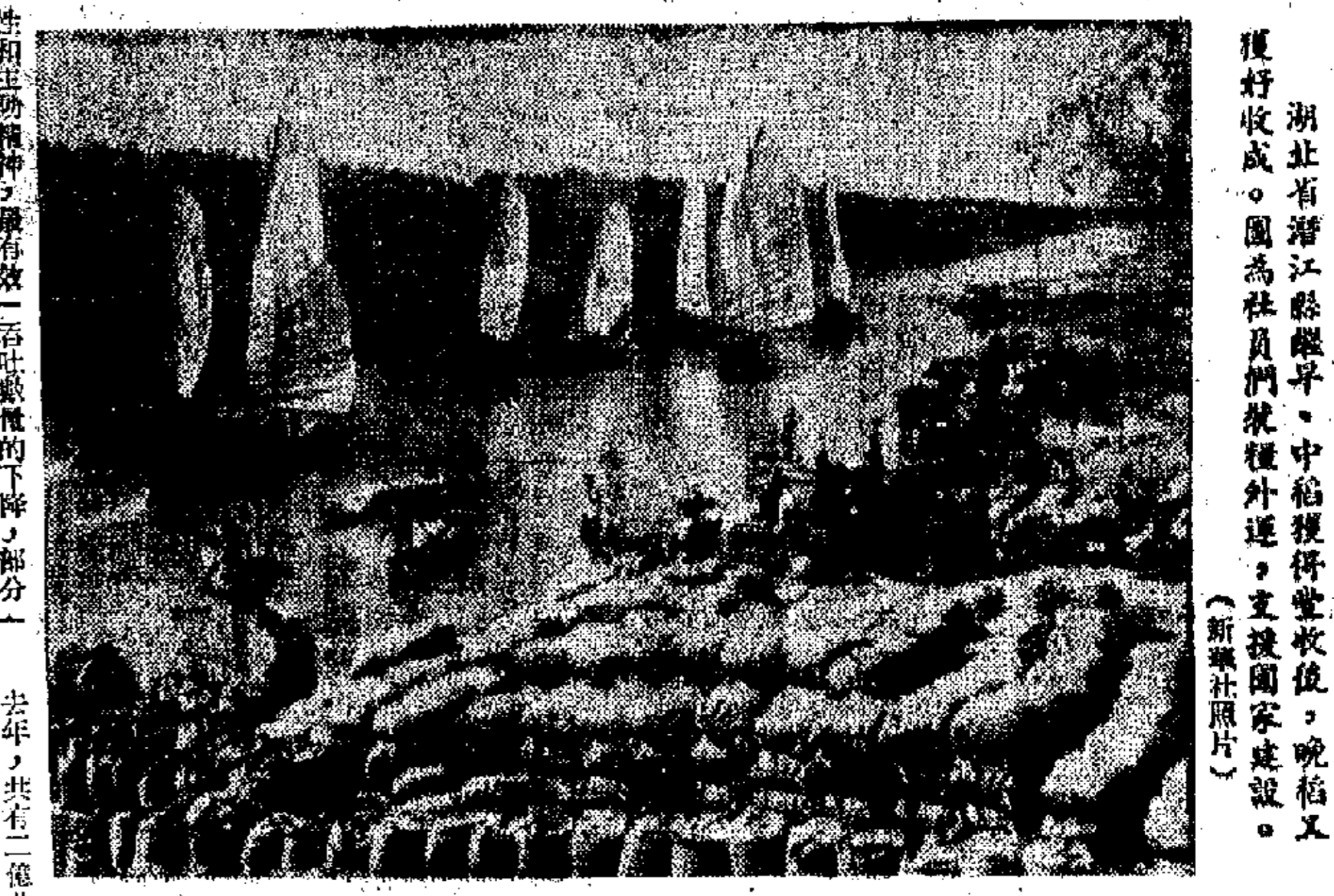
【本報倫敦一日電】倫敦股市昨天受影響行情再告下跌。

台灣郵資將加一倍

公立醫院收費也提高三成

【本報台北一日電】台灣郵資將加一倍，公立醫院收費也提高三成。

【本報台北一日電】台灣郵資將加一倍，公立醫院收費也提高三成。



湖北有江蘇縣，中飽得收後，晚稻又獲收成。圖為農民們慶祝外運，主權國家建設。

法國各地迎新年

社會新聞多難題

【本報巴黎一日電】法國各地迎新年，社會新聞多難題。

【本報巴黎一日電】法國各地迎新年，社會新聞多難題。

告被要主案門水

罪判被等兩切米

【本報巴黎一日電】告被要主案門水，罪判被等兩切米。

【本報巴黎一日電】告被要主案門水，罪判被等兩切米。

英聯邦兩發展公司

沙勝越昨宣布接管

【本報倫敦一日電】英聯邦兩發展公司，沙勝越昨宣布接管。

【本報倫敦一日電】英聯邦兩發展公司，沙勝越昨宣布接管。

阿拉伯開外長會

為高峯會作準備

【本報開羅一日電】阿拉伯開外長會，為高峯會作準備。

【本報開羅一日電】阿拉伯開外長會，為高峯會作準備。

蘇聯領導集團內部的分歧

美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台

【本報莫斯科一日電】蘇聯領導集團內部的分歧，美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台。

【本報莫斯科一日電】蘇聯領導集團內部的分歧，美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台。

我國石油工業喜訊頻傳

【本報北京一日電】我國石油工業喜訊頻傳。

【本報北京一日電】我國石油工業喜訊頻傳。

英一汽車公司破產

中東投資者擬收購

【本報倫敦一日電】英一汽車公司破產，中東投資者擬收購。

【本報倫敦一日電】英一汽車公司破產，中東投資者擬收購。

阿拉伯開外長會

為高峯會作準備

【本報開羅一日電】阿拉伯開外長會，為高峯會作準備。

【本報開羅一日電】阿拉伯開外長會，為高峯會作準備。

蘇聯領導集團內部的分歧

美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台

【本報莫斯科一日電】蘇聯領導集團內部的分歧，美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台。

【本報莫斯科一日電】蘇聯領導集團內部的分歧，美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台。

台灣郵資將加一倍

公立醫院收費也提高三成

【本報台北一日電】台灣郵資將加一倍，公立醫院收費也提高三成。

【本報台北一日電】台灣郵資將加一倍，公立醫院收費也提高三成。

英寶馬石油公司財政陷困境

當局決定撥出巨款進行營救

條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權

【本報倫敦一日電】英寶馬石油公司財政陷困境，當局決定撥出巨款進行營救，條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權。

【本報倫敦一日電】英寶馬石油公司財政陷困境，當局決定撥出巨款進行營救，條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權。

「呈現出超現象」乃是謊言 「十項建設」將使經濟更壞

【本報訊】「十項建設」之提出，在國內外引起極大之注意。近來，國內外輿論，對於「十項建設」之評價，分歧頗大。有人認為，「十項建設」之提出，乃是「超現象」之呈現，將使經濟更壞。此種謊言，實屬無稽。事實上，「十項建設」之提出，乃是根據當前經濟之實際情況，而提出之建設方案。其目的在於，通過各項建設之實施，以改善經濟，促進生產，提高人民生活水平。此種建設方案，乃是符合經濟發展之規律，而並非「超現象」之呈現。因此，對於「十項建設」之評價，應基於事實，而並非謊言。

官商勾結盤剝農民 所謂「稻穀貸款」與「果菜公司」真像如此

【本報訊】農民為國家之基礎，其生活之改善，關係國家之興衰。然近年來，官商勾結，盤剝農民，致使農民生活日益困苦。所謂「稻穀貸款」與「果菜公司」，其真像如此。據悉，「稻穀貸款」之實施，實為官商勾結之結果。農民在貸款過程中，受到官商之盤剝，致使農民無法獲得貸款之利益。而「果菜公司」之成立，亦為官商勾結之結果。該公司之經營，完全以官商之利益為重，而農民之利益則被忽視。此種官商勾結之行為，嚴重損害農民之利益，應予嚴正處理。



台灣

台灣毛市產減三成

【本報訊】台灣毛市產量，近來呈現減產三成之趨勢。此種減產之原因，實由於氣候因素及農民生活之改善。據悉，台灣毛市產量之減少，主要是由於氣候因素所致。近年來，台灣氣候多變，致使毛市產量受到影響。此外，農民生活之改善，亦導致毛市產量之減少。農民在生產過程中，由於生活之改善，致使農民在生產過程中，對毛市產量之需求減少。此種減產之趨勢，對台灣毛市之發展，將產生一定之影響。

走在光明的大道上 訪海軍某醫院外科主任 台灣籍同胞林玉燦

【本報訊】林玉燦，台灣籍同胞，現任海軍某醫院外科主任。林主任在醫學領域有著豐富之經驗，其醫術精湛，深受患者之信賴。林主任在談話中表示，他非常看好台灣之未來，並認為台灣正走在光明的大道上。他認為，台灣在經濟、文化等各個領域，都取得了長足之進步。他相信，在未來，台灣將會取得更加輝煌之成就。林主任之談話，充分體現了台灣同胞對台灣之熱愛與信心。

台灣郵資將加一倍 公立醫院收費也提高三成

【本報訊】台灣郵資及公立醫院收費，近來有所調整。據悉，台灣郵資將加一倍，而公立醫院收費也將提高三成。此種調整之原因，主要是由於物價之上漲及政府財政之需要。政府為了維持郵政及醫療系統之正常運作，不得不對郵資及醫院收費進行調整。此種調整，雖然在一定程度上增加了民眾之負擔，但對於維持郵政及醫療系統之正常運作，是必要之舉。民眾應理解政府之難處，並支持政府之政策。

台灣煤產更萎縮 去年產量比前年減百分之十

【本報訊】台灣煤產量，近來呈現萎縮之趨勢。去年產量比前年減百分之十。此種萎縮之原因，實由於礦山之關閉及生產成本之增加。據悉，台灣煤產量之減少，主要是由於礦山之關閉所致。由於生產成本之增加，致使部分礦山無法維持生產，而不得不關閉。此外，生產成本之增加，亦導致煤產量之減少。此種萎縮之趨勢，對台灣之能源供應，將產生一定之影響。

大蕭條中的傾銷 「台灣」與「大陸」之經濟關係

【本報訊】在當前大蕭條之經濟環境下，「台灣」與「大陸」之經濟關係，顯得尤為重要。據悉，「台灣」與「大陸」之經濟關係，在當前大蕭條之經濟環境下，顯得尤為重要。雙方在貿易、投資等各個領域，都取得了長足之進步。此種經濟關係之發展，對於雙方之經濟發展，都將產生積極之影響。雙方應進一步加強經濟合作，以促進雙方經濟之發展。

台灣糧產更受影響 制減田糧種甘藷

【本報訊】台灣糧產量，近來受到一定之影響。制減田糧種甘藷，致使糧產量減少。據悉，台灣糧產量之減少，主要是由於制減田糧種甘藷所致。由於甘藷之種植，致使部分糧田被佔用，而導致糧產量之減少。此種糧產量之減少，對台灣之糧食供應，將產生一定之影響。政府應採取措施，以減少甘藷之種植，以保障糧食供應之穩定。

大華大戲院

今日五場

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

新英大戲院

今日五場

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

普慶大戲院

今日五場

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

一分三開倒廠布織

人裁產減也二分三餘其

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

《大鬧天宮》

都影 今日五場 《大鬧天宮》	華新 今日五場 《大鬧天宮》	金華 今日五場 《大鬧天宮》	大華 今日五場 《大鬧天宮》	新英 今日五場 《大鬧天宮》	普慶 今日五場 《大鬧天宮》	一分三開 今日五場 《大鬧天宮》
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------

都影 今日五場 《大鬧天宮》	華新 今日五場 《大鬧天宮》	金華 今日五場 《大鬧天宮》	大華 今日五場 《大鬧天宮》	新英 今日五場 《大鬧天宮》	普慶 今日五場 《大鬧天宮》	一分三開 今日五場 《大鬧天宮》
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------

火乘風勢一發不可收拾

大窩坪木屋發生大火

【本報訊】大窩坪木屋區發生大火，火勢猛烈，蔓延迅速，幸經消防隊及時趕到撲滅。據悉，起火原因係因電線短路所致。火警發生時，正值風勢大作，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。幸無人傷亡，損失慘重。消防隊在接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，有關部門正對起火原因進行調查。

中總團拜熱鬧

【本報訊】中國總商會日前舉行團拜會，場面熱鬧。會中，中總主席致詞，勉勵會員團結合作，共渡難關。會後，大家歡聚一堂，共進晚餐，氣氛融洽。

今年首日即有命案

【本報訊】據警方統計，今年一月一日即發生命案一宗。警方呼籲市民加強警覺，注意防火及防範歹徒，確保自身安全。

去年工商各業表現均差

【本報訊】根據統計局公佈的數據，去年香港工商各業表現均差。由於受國際經濟不景氣影響，香港出口貿易大幅減少，失業率上升，通脹壓力增大。各業經營者普遍感到困難，信心不足。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

去年工商各業表現均差

（續）去年香港工商各業表現均差，主要是由於國際經濟不景氣所致。香港作為一個外向型經濟體，受外部環境影響較大。去年全球經濟增長放緩，導致香港出口貿易大幅減少。同時，由於國際物價上漲，香港通脹壓力增大，企業經營成本上升。此外，失業率上升也對各業造成了不利影響。儘管面臨諸多困難，香港各界仍保持信心，積極應對挑戰。

中國國貨公司

一月二日至二十日

中國皮草

品質上乘 款式高雅
做工精細 介紹期內 九折優待

週末報

1975年第一期 今日出版

歡迎訂閱

新春進步

大光公司

TAIKO ENTERPRISES

大光進展有限公司

THE TAIKONG FORWARD LIMITED

(國際貿易進出口商)

IMPORTS AND EXPORTS

敬賀

香港九龍彌敦道589號廣東銀行大廈1303-4樓

1303-4 Kwangtung Provincial Bank Bldg.
589 Nathan Rd., Kln.

TELEX: 75953 TAIEN HX TEL: 3-300395-8

CABLE: "TAIKONGS"

關

自古以來沒有真正的隱士

（一）自古以來，隱士的出現，是與社會的進步，同時並進的。在原始社會，隱士是與社會分離的，他們是社會的異類。在封建社會，隱士是社會的批判者，他們是社會的良心。在現代社會，隱士是社會的觀察者，他們是社會的鏡子。

（二）隱士的出現，是社會進步的產物。在原始社會，隱士是與社會分離的，他們是社會的異類。在封建社會，隱士是社會的批判者，他們是社會的良心。在現代社會，隱士是社會的觀察者，他們是社會的鏡子。

（三）隱士的出現，是社會進步的產物。在原始社會，隱士是與社會分離的，他們是社會的異類。在封建社會，隱士是社會的批判者，他們是社會的良心。在現代社會，隱士是社會的觀察者，他們是社會的鏡子。

自古以來沒有真正的隱士

夏平

（一）自古以來，隱士的出現，是與社會的進步，同時並進的。在原始社會，隱士是與社會分離的，他們是社會的異類。在封建社會，隱士是社會的批判者，他們是社會的良心。在現代社會，隱士是社會的觀察者，他們是社會的鏡子。

（二）隱士的出現，是社會進步的產物。在原始社會，隱士是與社會分離的，他們是社會的異類。在封建社會，隱士是社會的批判者，他們是社會的良心。在現代社會，隱士是社會的觀察者，他們是社會的鏡子。

（三）隱士的出現，是社會進步的產物。在原始社會，隱士是與社會分離的，他們是社會的異類。在封建社會，隱士是社會的批判者，他們是社會的良心。在現代社會，隱士是社會的觀察者，他們是社會的鏡子。

柳宗元的「零陵三亭記」

紹康



大公園

（一）柳宗元的「零陵三亭記」，是他在被貶到永州後所寫的。這篇文章描寫了他在零陵所建的三座亭子，並通過對亭子的描寫，表達了他對自然和社會的深刻思考。

（二）柳宗元的「零陵三亭記」，是他在被貶到永州後所寫的。這篇文章描寫了他在零陵所建的三座亭子，並通過對亭子的描寫，表達了他對自然和社會的深刻思考。

（三）柳宗元的「零陵三亭記」，是他在被貶到永州後所寫的。這篇文章描寫了他在零陵所建的三座亭子，並通過對亭子的描寫，表達了他對自然和社會的深刻思考。

儒法門爭史概況（初稿）

北京大學儒法門爭史編寫小組

（一）儒法門爭，是中國歷史上的一個重要現象。它反映了封建社會內部不同階級之間的利益衝突，也反映了不同思想流派之間的理論爭論。

（二）儒法門爭，是中國歷史上的一個重要現象。它反映了封建社會內部不同階級之間的利益衝突，也反映了不同思想流派之間的理論爭論。

（三）儒法門爭，是中國歷史上的一個重要現象。它反映了封建社會內部不同階級之間的利益衝突，也反映了不同思想流派之間的理論爭論。



泰西不刻——河畔風光

（一）泰西不刻——河畔風光，是一篇描寫自然景色的散文。作者通過對河畔景色的描寫，表達了他對自然的熱愛和對生活的感悟。

（二）泰西不刻——河畔風光，是一篇描寫自然景色的散文。作者通過對河畔景色的描寫，表達了他對自然的熱愛和對生活的感悟。

（三）泰西不刻——河畔風光，是一篇描寫自然景色的散文。作者通過對河畔景色的描寫，表達了他對自然的熱愛和對生活的感悟。

黃金熱的結局

（The Gold Rush）

（一）黃金熱，是美國歷史上的一個重要事件。它吸引了成千上萬的人前往加利福尼亞州，尋找財富和機會。

（二）黃金熱，是美國歷史上的一個重要事件。它吸引了成千上萬的人前往加利福尼亞州，尋找財富和機會。

（三）黃金熱，是美國歷史上的一個重要事件。它吸引了成千上萬的人前往加利福尼亞州，尋找財富和機會。

劉禹錫兩首詩英譯

（一）劉禹錫的詩歌，是中國文學史上的瑰寶。他的詩歌充滿了對生活的熱愛和對理想的追求。

（二）劉禹錫的詩歌，是中國文學史上的瑰寶。他的詩歌充滿了對生活的熱愛和對理想的追求。

（三）劉禹錫的詩歌，是中國文學史上的瑰寶。他的詩歌充滿了對生活的熱愛和對理想的追求。

寅食卯糧

（一）寅食卯糧，是一個成語，意思是寅年吃卯年的糧，比喻寅吃卯糧，入不敷出。

（二）寅食卯糧，是一個成語，意思是寅年吃卯年的糧，比喻寅吃卯糧，入不敷出。

（三）寅食卯糧，是一個成語，意思是寅年吃卯年的糧，比喻寅吃卯糧，入不敷出。

鋼琴伴唱「紅燈記」選段

（一）鋼琴伴唱「紅燈記」選段，是一首中國傳統音樂作品。它通過鋼琴和歌唱的形式，表現了「紅燈記」中的精彩情節。

（二）鋼琴伴唱「紅燈記」選段，是一首中國傳統音樂作品。它通過鋼琴和歌唱的形式，表現了「紅燈記」中的精彩情節。

（三）鋼琴伴唱「紅燈記」選段，是一首中國傳統音樂作品。它通過鋼琴和歌唱的形式，表現了「紅燈記」中的精彩情節。

尋金熱的結局

（一）尋金熱，是美國歷史上的一個重要事件。它吸引了成千上萬的人前往加利福尼亞州，尋找財富和機會。

（二）尋金熱，是美國歷史上的一個重要事件。它吸引了成千上萬的人前往加利福尼亞州，尋找財富和機會。

（三）尋金熱，是美國歷史上的一個重要事件。它吸引了成千上萬的人前往加利福尼亞州，尋找財富和機會。

寅食卯糧

（一）寅食卯糧，是一個成語，意思是寅年吃卯年的糧，比喻寅吃卯糧，入不敷出。

（二）寅食卯糧，是一個成語，意思是寅年吃卯年的糧，比喻寅吃卯糧，入不敷出。

（三）寅食卯糧，是一個成語，意思是寅年吃卯年的糧，比喻寅吃卯糧，入不敷出。

劉禹錫兩首詩英譯

（一）劉禹錫的詩歌，是中國文學史上的瑰寶。他的詩歌充滿了對生活的熱愛和對理想的追求。

（二）劉禹錫的詩歌，是中國文學史上的瑰寶。他的詩歌充滿了對生活的熱愛和對理想的追求。

（三）劉禹錫的詩歌，是中國文學史上的瑰寶。他的詩歌充滿了對生活的熱愛和對理想的追求。

雙方在今屆首次碰頭 愉園埔頭遇光華

八時挑燈夜戰 門票臨場有售

【本報訊】愉園足球隊與光華足球隊，將於今晚八時在愉園球場首次碰頭。此役為兩隊在甲組聯賽的首場對壘，備受矚目。據悉，兩隊實力相當，勝負難料。門票將於開賽前在球場內發售，每張一元。比賽結果將對兩隊的排名產生重要影響。

五比一挫敗流浪 精工昨獲大捷

最後五分鐘才破蛋

【本報訊】精工足球隊昨晚在旺角大球場以五比一擊敗流浪足球隊，取得甲組聯賽的首場勝利。比賽在激烈進行，雙方互有攻守。直到最後五分鐘，精工隊才由後衛破門，最終以五比一獲勝。此役對精工隊的士氣將產生重大鼓舞。

香港足球有待改善 胡法光談七點建議

【本報訊】香港足球總會主席胡法光日前在記者會上，就香港足球的發展提出七點建議。他認為，香港足球目前存在技術水平低、訓練設施不足、比賽機會少等問題。建議包括：加強青少年足球訓練、改善球場設施、增加比賽次數、提高裁判水平、加強與外地球隊交流等。胡主席表示，足球總會將全力落實這些建議，以推動香港足球事業的發展。



六角籃球邀請賽 今晚續演三場

【本報訊】由香港體育協會主辦的六角籃球邀請賽，將於今晚繼續舉行三場比賽。參賽球隊包括來自香港、廣東、福建等地的優秀球隊。比賽將吸引大量觀眾到場觀看，屆時將有精彩的對決。

【本報訊】昨晚在旺角大球場舉行的六角籃球邀請賽，第一場比賽由精工隊對陣流浪隊。精工隊憑藉強大的實力，以三十分之差大勝流浪隊。第二場比賽由愉園隊對陣光華隊，雙方戰成平手。今晚的比賽將更加激烈，觀眾不容錯過。

搞好足球非無條件 周湛鵬盼大家合力

【本報訊】香港足球總會主席周湛鵬日前表示，搞好足球事業並非無條件，需要社會各界的共同努力。他呼籲學校、社會團體、企業等各方加強合作，為青少年提供更多的足球訓練機會。周主席強調，足球不僅是一項運動，更是一種精神，需要我們共同去傳承和發揚。

【本報訊】昨晚在旺角大球場舉行的六角籃球邀請賽，第二場比賽由愉園隊對陣光華隊。雙方在比賽中展開激烈拼鬥，最終愉園隊以二比一獲勝。今晚的比賽將繼續進行，觀眾將見證更多精彩的對決。

【本報訊】昨晚在旺角大球場舉行的六角籃球邀請賽，第三場比賽由精工隊對陣流浪隊。精工隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零大勝流浪隊。今晚的比賽將繼續進行，觀眾將見證更多精彩的對決。

【本報訊】昨晚在旺角大球場舉行的六角籃球邀請賽，第四場比賽由愉園隊對陣光華隊。雙方在比賽中展開激烈拼鬥，最終愉園隊以二比一獲勝。今晚的比賽將繼續進行，觀眾將見證更多精彩的對決。

【本報訊】昨晚在旺角大球場舉行的六角籃球邀請賽，第五場比賽由精工隊對陣流浪隊。精工隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零大勝流浪隊。今晚的比賽將繼續進行，觀眾將見證更多精彩的對決。

【本報訊】昨晚在旺角大球場舉行的六角籃球邀請賽，第六場比賽由愉園隊對陣光華隊。雙方在比賽中展開激烈拼鬥，最終愉園隊以二比一獲勝。今晚的比賽將繼續進行，觀眾將見證更多精彩的對決。

敬祝新年進步

鳳凰企業有限公司敬禮	東裕企業有限公司敬禮	港九機紙業商會敬禮	東方石油有限公司敬禮	新中華國貨公司敬禮	益豐船務有限公司敬禮	德利船務有限公司敬禮	明新花店敬禮	頤園貿易公司敬禮	得雲老餅家敬禮	香港源源企業有限公司敬禮	金華企業有限公司敬禮	南泰行有限公司敬禮	德大參行敬禮	嘉興凍肉食品公司同人敬禮
日信貿易公司敬禮	天生行興記敬禮	仁信煤炭行敬禮	東風陶器公司敬禮	新運公司敬禮	昆倫公司敬禮	吉昌公司敬禮	昌記行敬禮	森林公司敬禮	天山公司敬禮	華隆公司敬禮	聯昌貿易公司敬禮	許今棟敬禮	勝利棧敬禮	九龍鴨欄敬禮

一九七四年香港經濟

社論

一九七四年，是香港經濟發展的一個重要年份。在過去的一年裡，香港經濟保持了穩健增長的勢頭。這主要得益於政府的有效領導和市民的共同努力。新的一年裡，我們將繼續堅持改革開放的政策，進一步推動經濟的發展。我們相信，在大家的共同努力下，香港的未來一定更加美好。

朱式會社

元月一日由日抵港
元月二日由港抵日
元月三日由港抵日

民城輪

由香港開往上海
由上海開往香港
由香港開往日本

日本郵船

由日本開往香港
由香港開往日本
由日本開往歐洲

一九七四年香港經濟回顧與前瞻

過去一年，在西方主要國家的經濟衰退、通貨膨脹加劇等影響下，香港的工業生產、進出口貿易和金融等幾方面，已出現萎縮和混亂的現象。展望今年香港經濟前景，將面臨不少困難。廠商估計，有不少主要工業產品在年內均難樂觀。

一九七四年，經濟衰退在西方主要國家中已成為一種普遍現象。在這種情況下，又出現了通貨膨脹加劇，金融市場動盪不安。去年，由二十四個主要工業產品組成的香港出口指數，較一九七三年同期下降了百分之三點二。進口指數則上升了百分之二點一。貿易逆差達一百零九億元。去年，香港經濟已受到西方經濟衰退的嚴重影響。特別是工業生產，由於西方主要國家經濟衰退，對香港工業產品的需求減少，加上通貨膨脹加劇，廠商生產成本增加，利潤減少，不少廠商已出現虧損。展望今年，香港經濟前景將面臨不少困難。廠商估計，有不少主要工業產品在年內均難樂觀。

許多工商企業報告 去年所獲利潤減少

各業經營困難亦普遍比前加深

在過去一年，由於西方主要國家經濟衰退，加上通貨膨脹加劇，香港的工商企業普遍經營困難。許多企業報告，去年所獲利潤減少。特別是製造業，由於原料成本增加，加上產品需求減少，利潤減少。此外，由於通貨膨脹加劇，廠商生產成本增加，利潤減少。展望今年，香港工商企業經營困難亦普遍比前加深。

遊客在港購物金額 去年約減三至四成

地產物業淡局持續待變

去年，由於西方主要國家經濟衰退，加上通貨膨脹加劇，香港的遊客在港購物金額減少。據地產局統計，去年遊客在港購物金額約減三至四成。此外，地產物業淡局持續待變。由於經濟衰退，房地產市場需求減少，價格下跌。展望今年，地產物業淡局將持續待變。

金融動盪頻仍 港幣浮動影響日甚

港幣浮動影響日甚

去年，由於西方主要國家經濟衰退，加上通貨膨脹加劇，香港的金融動盪頻仍。港幣浮動影響日甚。由於經濟衰退，金融市場動盪不安，港幣匯率波動。展望今年，金融動盪將頻仍，港幣浮動影響日甚。

高調均匯加英美

低改匯士瑞德西

去年，英美匯率高調，而西德匯率則低改。這對香港的進出口貿易產生了一定影響。展望今年，匯率變動將繼續影響香港經濟。

金價大走低 收市比前跌近五十元

美買金潮未明朗

去年，金價大走低，收市比前跌近五十元。由於美買金潮未明朗，金價波動。展望今年，金價將繼續波動。

表價匯幣外對幣民人

幣別	單位	匯率
美元	一百元	一〇.七三
英鎊	一百元	一〇.七三
西德馬克	一百元	一〇.七三
日圓	一百元	一〇.七三
新加坡元	一百元	一〇.七三
港幣	一百元	一〇.七三

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

船名	往來地點	開行日期
昌興	香港、新加坡	元月二日由日抵港
昌興	香港、新加坡	元月五日由港抵新
昌興	香港、新加坡	元月八日由新抵港

Y.S. LINE

船名	往來地點	開行日期
旭光丸	香港、上海	一月十四日開行
愛連得	香港、上海	一月十八日開行
旭光丸	香港、上海	一月廿二日開行

SHOFUKU LINE

船名	往來地點	開行日期
大壽丸	香港、上海	一月十四日開行
大壽丸	香港、上海	一月十八日開行
大壽丸	香港、上海	一月廿二日開行

華夏企業有限公司

船名	往來地點	開行日期
華夏丸	香港、上海	一月十四日開行
華夏丸	香港、上海	一月十八日開行
華夏丸	香港、上海	一月廿二日開行

民城輪

船名	往來地點	開行日期
民城丸	香港、上海	一月十四日開行
民城丸	香港、上海	一月十八日開行
民城丸	香港、上海	一月廿二日開行

TOHO LINE

船名	往來地點	開行日期
利橋快輪	香港、上海	一月十四日開行
利橋快輪	香港、上海	一月十八日開行
利橋快輪	香港、上海	一月廿二日開行

華山

船名	往來地點	開行日期
華山丸	香港、上海	一月十四日開行
華山丸	香港、上海	一月十八日開行
華山丸	香港、上海	一月廿二日開行

渣華(香港)有限公司

船名	往來地點	開行日期
渣華丸	香港、上海	一月十四日開行
渣華丸	香港、上海	一月十八日開行
渣華丸	香港、上海	一月廿二日開行

日本郵船株式會社

船名	往來地點	開行日期
日本丸	香港、上海	一月十四日開行
日本丸	香港、上海	一月十八日開行
日本丸	香港、上海	一月廿二日開行

嘉興凍肉食品公司同人敬禮

地址：香港中環皇后大道中

